

Просьба сверять с устным текстом

Генеральная Ассамблея ООН
60-я сессия
77-е пленарное заседание
Пункт 73(с) повестки дня

Специальное памятное заседание
по случаю двадцатой годовщины
чернобыльской катастрофы

Выступление

Андрея Дапкюнаса
Посла, Постоянного представителя
Республики Беларусь при ООН

От имени Правительства Беларуси, от имени моих соотечественников хотел бы выразить признательность собравшимся за участие в этом специальном заседании Генеральной Ассамблеи. Ваше присутствие в этом зале является ярким свидетельством того, что в мире живет много людей, для которых трагедия двадцатилетней давности не стала простой "галочкой" в истории развития гражданской ядерной энергетики.

Таким же образом – с чувством глубокого уважения и благодарности – мы приветствуем сегодня каждую из 69 стран-партнеров, ставших в прошлом году соавторами всеобъемлющей резолюции Генеральной Ассамблеи по тематике чернобыльской катастрофы.

По трагической прихоти судьбы Беларусь, самая маленькая среди трех пострадавших стран, приняла на себя наибольший удар этой ядерной катастрофы. Семьдесят смертельных процентов от общего радиоактивного выброса осело на территории Беларуси. Пятая часть территории страны остается загрязненной радионуклидами. Общий ущерб от чернобыльской аварии составил для Беларуси, по оценкам экспертов ООН, около 235 миллиардов долларов США. Можно сказать, что Беларусь является одной из немногих стран, деятельность которой по выполнению целей развития тысячелетия, поистине отягощена страшной тенью радиации.

Для Беларуси данное международным сообществом определение чернобыльской аварии как крупнейшей технологической катастрофы стало поистине национальным бедствием.

С точки зрения гуманитарного аспекта, с точки зрения тяжести для человеческого восприятия и действий, с точки зрения разрыва социальной ткани белорусского общества, трагедия Чернобыля является следующим по значимости событием после наследия последней мировой войны.

Вторая мировая война и чернобыльская трагедия – две глубочайшие раны на сердце белорусского народа. Помнить о них является исключительно важным и необходимым условием для правильного понимания менталитета и должного восприятия нити сердцебиения простых белорусов.

Как было и еще будет сказано сегодня, многое уже было сделано за последние двадцать лет в области преодоления последствий чернобыльской катастрофы. Многие были сделаны самим народом Беларуси. Более семнадцати миллиардов долларов США было затрачено в стране на решение всего комплекса постчернобыльских проблем, включая переселение 140 тысяч человек.

Важной и очень нужной стала помощь наших зарубежных партнеров, которая поступала в Беларусь со стороны как правительств, так и гражданского общества. Белорусский народ никогда не забудет этот знак сострадания и дружеской поддержки. Такой благородный жест заложил прочную основу для развития открытых и надежных отношений между народами и государствами.

Новая стратегия восстановления и устойчивого развития пострадавших регионов находилась в центре внимания недавнего примечательного события по чернобыльской тематике – Минской Международной конференции, завершившей работу неделю назад.

В целях акцентирования особого характера вызовов, с которыми сталкиваются наиболее пострадавшие от чернобыльской аварии страны, необходимости разработки всесторонней и прочной основы для развития многостороннего чернобыльского сотрудничества Минская конференция выступила с предложением объявить **2006-2016 годы Международным десятилетием восстановления и устойчивого развития регионов, пострадавших в результате чернобыльской катастрофы**. Мы выражаем надежду на то, что эта инициатива будет поддержана государствами-членами ООН. Беларусь также рассчитывает на сильную руководящую линию ПРООН в реализации инициативы.

Беларусь еще нуждается в помощи, чтобы справиться с ущербом от чернобыльской катастрофы. В последние годы мы обращали особое внимание на вопросы долгосрочных последствий аварии на здоровье людей и окружающую среду. Мы признательны странам-донорам и международным организациям, оказывающим нам помощь в изучении этих последствий. Наша наибольшая озабоченность и нужда – это налаживание системы диагностики и

раннего выявления рака и сердечно-сосудистых заболеваний, особенно у детей. Для выполнения этой задачи нам крайне необходимо современное медицинское оборудование.

Вместе с тем Беларуси есть чем поделиться с международным сообществом посредством знаний, опыта и предвидения. Например, Минская конференция выступила за расширение использования общепризнанного опыта белорусских ученых и специалистов по ядерным и чернобыльским проблемам. В частности, это касается долгоиграющего вопроса об увеличении численного состава Научного комитета ООН по действию атомной радиации. Многие годы состав комитета не меняется, несмотря на возникновение новых вызовов и проблем в области радиационной защиты. Минская международная конференция предложила Генеральной Ассамблее подойти к рассмотрению этого вопроса как крайне важному делу. Беларусь наряду с другими пострадавшими странами должны быть в полной мере представлены в этом комитете.

Черта национального характера белорусов – опора на собственные силы. Наша трагическая и беспокойная история научила народ не полагаться на помощь извне. С течением времени для белорусов стало привычным принимать печальные "дары" истории с чувством терпения и спокойствия. В Беларуси существует даже такое поэтическое понятие как "крест страдания", который белорусский народ будет нести на своих плечах, что бы не случилось.

В этой связи Беларусь не будет заинтересована в продвижении еще одного международного десятилетия в форме рекламной акции или мероприятия по бумаготворчеству. Не соревнуемся мы и за незаслуженный кусок пирога международной поддержки в целях развития. Беларусь не будет пытаться переложить на кого-либо ответственность за восстановление и развитие пострадавших регионов.

Наша просьба заключается в налаживании действенного и честного взаимодействия. Наша надежда – это реализация Международного десятилетия искреннего человеческого внимания и солидарности с людьми, продолжающими борьбу с опасностями Чернобыля. Мы также надеемся на более широкое понимание того факта, что Чернобыль никогда не был проблемой местного или регионального уровня. На мужественное и ответственное восприятие чернобыльской проблемы как глобального вызова, как предмета общемировой заботы. Должен признать, что такое понимание иногда ускользает от нас.

Двадцатая годовщина катастрофы возобновила горячую международную дискуссию об истинных масштабах и степени тяжести последствий чернобыльской аварии и, собственно, о сохраняющемся значении и актуальности катастрофы. Существуют противоречащие друг другу оценки, несопоставимые подходы.

Чернобыльский форум ООН в Вене пришел к заключению о необходимости дальнейших исследований воздействия чернобыльской аварии на здоровье людей и окружающую среду. Этим важным выводом подчеркивается **необходимость всестороннего и сбалансированного подхода к решению чернобыльских проблем**. Подход, при котором не будут игнорироваться ни одна точка зрения, ни одно мнение, вне зависимости от того, какими бы неудобными и крамольными они не казались.

Чернобыль постоянно напоминает нам о том, насколько мало мы знаем и как много нам необходимо узнать о вещах, которые, нам казалось, мы полностью освоили. В независимости от того, имеем ли мы мужество признать это или не имеем, человечество, пытаясь обуздать наиболее мощный доступный источник энергии, способствовало распространению угрозы неизвестного характера – ужасной настолько, насколько она невидима.

Сегодня ровно два года с того дня, как именно в этом зале был показан получивший премию "Оскар" документальный фильм "Чернобыльское сердце". Он рассказывает о работе международной организации "Международный проект детям Чернобыля" с детьми и общинами из пострадавших регионов. Сегодня я хотел бы процитировать слова основателя этой организации, о которой много говорилось в этом фильме и которая благодаря своим достоинствам обладает высочайшим нравственным авторитетом как в своей родной Ирландии, так и Беларуси, Эди Роуч:

"Люди спрашивают: "Сколько людей погибло? Скольким предстоит умереть? Точно ли этот или тот тип рака или другие заболевания вызваны радиацией? Что такое Чернобыль? Действию какого количества радиации вы были подвергнуты? Почему вы все имеете вид здорового человека? Приведите доказательства". Это те вопросы, которые часто не имеют точного ответа или имеют ответы, которые не укладываются в русло нормальной логики.

Мы ищем истину там, где ее не может быть, как не может быть и однозначных ответов, поскольку мы задаем неверные вопросы. Люди ожидают увидеть что-то гротескное и искаженное, и они почти разочарованы, когда вещи и люди имеют нормальный облик – средства массовой информации начинают недоумевать. Такого рода ожидания не позволяют осознать суть реальных последствий – любая доза радиации чрезмерна и вредна.

Продолжая искать только логичные и рациональные объяснения, мы будем все дальше уходить от реальной картины – картины, свидетельствующей о хрупкости человека, о хрупкости равновесия в отношениях человека и природы. ... до тех пор пока мы будем пытаться воспринимать Чернобыль исходя из общепринятого восприятия катастроф, мы будем все дальше отдаляться от сути. Опыт пережитых катастроф абсолютно не применим, поскольку мы столкнулись с неизведанным, требующим переосмысления, смелости и невиданного ранее мужества".

Мы в Беларуси восхищаемся благородством людей, организаций и правительств, которые сумели проявить честность и сострадание и не остались безучастными к судьбам жертв Чернобыля на протяжении всех двадцати лет.

Мы восхищаемся их мужеством перед открывшейся правдой о Чернобыле. Мы восхищаемся непоколебимой преданностью и человечностью,

с которой они помогали пострадавшим. Эти добрые Самаритяне были и остаются неисчерпаемым источником поддержки и вдохновения для белорусского народа.

Невозможно назвать имена всех этих людей на сегодняшнем заседании. Но я воспользуюсь возможностью, чтобы высказать слова благодарности, по крайней мере, нескольким из выдающихся личностей, которые способствовали развитию сотрудничества по вопросам Чернобыля в рамках ООН, и которые продолжают работать плечом к плечу с нами:

бывший координатор ООН по вопросам Чернобыля, председатель Генеральной Ассамблеи Ян Элиассон;

бывший координатор ООН по вопросам Чернобыля, Посол Кензо Ошима;

бывший координатор ООН по вопросам Чернобыля, заместитель генерального секретаря ООН Ян Игеланд;

На заседании присутствуют в качестве гостей многие из тех, кто на протяжении многих лет самоотверженно и бескорыстно передавал огонь своих сердец нуждающимся детям из далекой страны:

господин Дональд Кернс, основатель проекта "Рамапо Детям Чернобыля";

замечательная команда "Международного проекта детям Чернобыля";

госпожа Кэти Райан и госпожа Шэрри Дуглас.

От всей души благодарю Вас.